

Republikens Presidents
framställning till Ålands landsting angående
regeringens till Riksdagen överlämnade pro-
position med förslag till lag om godkän-
nande av vissa bestämmelser i avtalet om
ändring av det med Österrike ingångna av-
talet för undvikande av dubbelbeskattning
av inkomst och förmögenhet.

Enligt 11 § 2 mom. 19 punkten självstyrelselagen för
Åland den 28 december 1951 bör landstinget ge sitt bifall
till lag, genom vilken fördrag med främmande makt bringas
i kraft inom landskapet Åland, för så vitt i fördraget
ingår bestämmelser, som innebär upphävande eller ändring
av eller avvikelse från stadganden i självstyrelselagen.
I anseende härtill och då ovannämnda avtal för Finlands
del även gäller kommunalskatt, på vilket beskattningsområde
Landstinget jämlikt 13 § 1 mom. 3 punkten självstyrelse-
lagen tillkommer lagstiftningsbehörighet i landskapet, er-
fordras Landstingets bifall till ifrågavarande lags ikraft-
trädande i landskapet.

Med bifogande av regeringens proposition, som jämväl inne-
håller texten till förenämnda avtal, föreslås

att Ålands landsting måtte ge sitt
bifall till den i propositionen
ingående lagens ikraftträdande i
landskapet Åland till de delar
sagda avtal innebär avvikelse från
självstyrelselagen, under förutsätt-
ning att Riksdagen godkänner propo-

sitionen i oförändrad form.

Helsingfors den 12 november 1971.

Republiken s President

M. Kauppinen

Justitieminister

K.J. Lång
K.J. Lång

Regeringens proposition till Riksdagen om godkännande av vissa bestämmelser i avtalet om ändring av det med Österrike ingångna avtalet för undvikande av dubbelbeskattning av inkomst och förmögenhet.

Mellan Finland och Österrike gäller ett den 8 oktober 1963 ingånget avtal för undvikande av dubbelbeskattning av inkomst och förmögenhet (Fördr. ser. 5/64). I Wien har den 21 september 1970 undertecknats ett protokoll om ändring av artiklarna 9, 10 och 24 i nämnda avtal. Ändringarna gäller beskattning av dividendinkomst.

I Österrike ändrades lagstiftningen angående bolagsbeskattningen år 1966 sålunda, att man övergick till en tudelad skattefot, vilket i detta fall medförde, att skatten på utdelad vinst (dividend) sjönk till hälften av skatten på icke utdelad vinst. Enligt artikel 9 punkt 1 i beskattningsavtalet mellan Finland och Österrike beskattas dividend, som bolag, hemmahörande i avtalsslutande stat, erlägger till person som är bosatt i den andra avtalsslutande staten, i den sistnämnda staten. En följd av ändringen av den österrikiska skattelagstiftningen skulle för Österrike ha varit bl.a. en betydande minskning av skatteinkomsterna för sådana dividenders del som därifrån överförs till Finland. Å andra sidan kan man även för Finlands del påvisa en likartad utvecklingsgång som i Österrike vid beskattning av bolag, som utdelar dividend, eller andelslag, som utdelar ränta på andelskapital, ty enligt 18 § 4 punkten lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet (360/68), som trädde i kraft den 1 januari 1969, är 40 % av den dividend eller ränta på andelskapital, som aktiebolag eller andelslag utdelar, avdragbara vid statsbeskattningen. För att förhindra en alltför stor minskning av dessa skatteinkomster har man överenskommit om att källstaten även erhåller rätt till källbeskattning av dividender. Källskatten får dock icke, enligt punkt 2 i den nya artikeln 9, överstiga 10 procent av dividendernas totalbelopp.

Bestämmelsen i punkt 3 i den ändrade artikeln 9 motsvarar punkt 2 i artikeln 9 i gällande avtal och berättigar till att vid källan innehålla skatt till fullt belopp. Till den del källskatten överstiger 10 procent av dividendernas totalbelopp beviljas lättad genom att

till den, som erhållit dividenden, efter ansökan återbäres skatt, som innehållits för mycket.

I artikel 9 punkt 3 i gällande avtal har finansministerierna i de avtalsslutande staterna beviljats rätt att sinsemellan överenskomma om tillämpningen av de bestämmelser, för vilka redogjorts i det föregående. Samma bemyndigande ingår i punkt 4 i den ändrade artikeln 9.

Punkterna 5—8 i den ändrade artikeln 9 är i sak desamma som punkterna 4 och 6—8 i artikel 9 i gällande avtal.

Till beskattningsavtalets artikel 24 har fogats en ny punkt 3. Enligt denna är dividenden, som i Österrike bosatt bolag erlägger till bolag som är bosatt i Finland, skattefria, ifall även det bolag som erlägger dividenden skulle vara bosatt i Finland. Den nya bestämmelsen i avtalet har blivit nödig på grund av lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet. Enligt ifrågavarande lag — förkortad NÄRSkL — betalar bolag och andelslag i princip skatt på alla sina inkomster. Den vinst som aktiebolag och andelslag utdelar i form av dividend och ränta på andelskapital är sålunda redan en gång beskattad i utdelarens hand. Då mottagaren ytterligare beskattas för dividenden eller räntan på andelskapitalet, blir beskattningen dubbel. En sådan beskattning i de inbördes relationerna mellan aktiebolag och andelslag i Finland förhindras av stadgandet i 6 § 5 punkten i NÄRSkL. Enligt detta stadgande är dividenden och räntor på andelskapital, vilka inhemskt aktiebolag eller andelslag erhåller av annat inhemskt aktiebolag eller andelslag, icke skattepliktig inkomst. Enligt samma lagrum är dock i fråga om penninginrättning samt försäkrings- och pensionsanstalt ävensom den, som driver handel med värdepapper, dividender och räntor på aktier och andelar, vilka icke hör till anläggnings-tillgångar, skattepliktig inkomst även när dividenden eller räntan utdelats av inhemsk sammanslutning. Nämnda stadganden gäller såväl inkomstskatten till staten som kommunal-skatten.

Genom ovan nämnda nya stadganden ändrades den beskattning av dividender som varit gällande ända tills NÄRSkL trädde i kraft bl.a. sålunda, att dividend som inhemskt aktiebolag erhållit av utländsk juridisk person, vilken bör betraktas såsom aktiebolag, icke längre kunde anses såsom från inkomstskatt till staten befriad inkomst, såsom tidigare hade varit fallet i beskattningspraxis. Från utlandet erhållen dividendinkomst har i kommunalbeskattningen varit skattepliktig inkomst, såsom den alltjämt är det, också sedan NÄRSkL trätt i kraft.

Då gällande beskattningsavtal icke i fråga om dividend, som aktiebolag i Finland erhåller från Österrike, innefattar något stadgande som i likhet med 6 § 5 mom. NÄRSkL skulle förhindra kedjebeskattnig, blir dividend, som erhållits från Österrike, efter det att NÄRSkL trätt i kraft vid statsbeskattningen föremål för strängare beskattning än tidigare. Vid kommunalbeskattningen skulle beskattningsbehandlingen av dividendinkomst avvika från principerna i 6 § 5 mom. NÄRSkL genom att kedjebeskattningen till denna del fortfarande skulle förbli gällande. Uppkomsten av dylika skiljaktigheter i beskattningen i samband med stiftandet av NÄRSkL har föranlett, att man

Lag

om godkännande av vissa bestämmelser i avtalet om ändring av det med Österrike ingångna avtalet för undvikande av dubbelbeskattning av inkomst och förmögenhet.

I enlighet med Riksdagens beslut stadgas:

Bestämmelserna i den i Wien den 21 september 1970 ingångna överenskommelsen angående ändring av det med Republiken Österrike den 8 oktober 1963 ingångna avtalet för undvikande av dubbelbeskattning av inkomst och förmögenhet är, såvitt de hör till området för

Helsingfors den 22 oktober 1971.

Republikens President

Minister för utrikesärendena

genom ändringar av beskattningsavtalen i efterhand har försökt återställa beskattningsbehandlingen av nämnda inkomster till sådan den var tidigare i Finland. En sådan ändring är det även nu fråga om beträffande beskattningsavtalet med Österrike.

Övriga ändringar av beskattningsavtalet är närmast av formell karaktär och beror på de ändringar i sak, för vilka redogjorts i det föregående.

Med stöd av vad ovan anförts föreslås i enlighet med 33 § regeringsformen,

att Riksdagen måtte besluta godkänna de bestämmelser i den i Wien den 21 september 1970 med Österrike ingångna överenskommelsen om ändring av avtalet mellan Republiken Finland och Republiken Österrike för undvikande av dubbelbeskattning av inkomst och förmögenhet, vilka kräver Riksdagens samtycke.

Enär ifrågavarande avtal innefattar bestämmelser, som hör till lagstiftningens område, förelägges Riksdagen samtidigt till antagande följande lagförslag:

lagstiftningen, i kraft såsom om dem överenskommit.

Närmare föreskrifter angående verkställigheten av denna lag utfärdas vid behov genom förordning.

(Översättning)

PROTOKOLL

om ändring av avtalet mellan Republiken Finland och Republiken Österrike för undvikande av dubbelbeskattning av inkomst och förmögenhet

Republiken Finlands President och Republiken Österrikes Förbundsrepubliken har, med önskan att ingå ett protokoll angående ändring av det den 8 oktober 1963 i Wien undertecknade avtalet för undvikande av dubbelbeskattning av inkomst och förmögenhet (vilket i det följande benämnes "avtalet") i detta syfte till sina befullmäktigade representanter förordnat:

Republiken Finlands President:

Republiken Finlands utomordentlige befullmäktigade ambassadör i Wien
Jussi Mäkinen;

Republiken Österrikes Förbundsrepubliken:

Avdelningschefen vid Förbundsstatens finansministerium; dr Josef Hammerschmidt;

vilka, efter att för varandra ha företett sina fullmakter och funnit dem vara riktiga och behöriga, överenskommit om följande:

Artikel 1

Ändringar av avtalet

1. Artikel 9 i avtalet erhåller följande nya lydelse:

"Artikel 9

1. Dividender, som i den ena av de avtalslutande staterna bosatt bolag utbetalar till i den andra avtalslutande staten bosatt person, beskattas i den sistnämnda staten.

2. Dessa dividender må dock i den avtalslutande stat, i vilken det utbetalande bolaget är bosatt, beskattas i enlighet med denna stats

PROTOKOLL

zur Abänderung des Abkommens zwischen der Republik Finnland und der Republik Österreich zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen

Der Präsident der Republik Finnland und der Bundespräsident der Republik Österreich, von dem Wunsche geleitet, ein Protokoll zur Abänderung des am 8. Oktober 1963 in Wien zwischen den vertragschließenden Parteien unterzeichneten Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen (im folgenden als "Abkommen" bezeichnet) abzuschließen, haben zu diesem Zweck zu ihren Bevollmächtigten ernannt:

Der Präsident der Republik Finnland:

Herrn Jussi Mäkinen, ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Republik Finnland in Wien;

Der Bundespräsident der Republik Österreich:

Herrn Sektionschef Dr. Josef Hammerschmidt im Bundesministerium für Finanzen;

die, nachdem sie sich ihre Vollmachten mitgeteilt und in guter und gehöriger Form befunden haben, übereingekommen sind wie folgt

Artikel 1

Änderungen Abkommens

1. Artikel 9 des Abkommens erhält folgende neue Fassung:

"Artikel 9

1. Dividenden, die eine in einem Vertragsstaat ansässige Gesellschaft an eine in dem anderen Vertragsstaat ansässige Person zahlt, werden in diesem anderen Staat besteuert.

2. Diese Dividenden können jedoch in dem Vertragsstaat, in dem die die Dividenden zahlende Gesellschaft ansässig ist, nach dem Recht

lagstiftning, men därvid får skatten icke överstiga 10 procent av dividendernas totalbelopp.

3. Uppbäres i den ena avtalsslutande staten skatt för inhemsk dividend genom innehållning vid källan, inskränker bestämmelserna i 1 och 2 punkterna icke denna stats rätt att verkställa skatteinnehållning till fullt belopp. Har skatteinnehållning verkställts, skall det innehållna beloppet på ansökan av den i den andra avtalsslutande staten bosatta dividendtagaren restitueras, om det överstiger 10 procent av dividendernas totalbelopp. Ansökan om restituering skall göras inom tre år från utgången av det kalenderår, under vilket det erlagda belopp, som utgjort skatteobjektet, förföll till betalning, till vederbörande myndighet i den stat, där dividendtagaren är bosatt.

4. De avtalsslutande staternas vederbörande myndigheter skall sinsemellan överenskomma om det sätt på vilket bestämmelserna i 2 och 3 punkterna skall tillämpas. Härvid är ingendera staten skyldig att skrida till åtgärder, som icke är i överensstämmelse med dess lagstiftning.

5. I fråga om yrkanden, som med stöd av 3 punkten framställts av personer, som tillhör diplomatiska eller konsulära representationer, ävensom av internationella organisationer, deras organ och funktionärer tillämpas följande föreskrifter:

a) personer, som tillhör den ena avtalsslutande statens diplomatiska eller konsulära representation i den andra avtalsslutande staten eller i tredje stat och är medborgare i den stat som utsänt dem och som bor i förlägningslandet, anses vara bosatta i den stat, som utsänt dem, såframt de i denna stat är skyldiga att erlägga direkt skatt för dividender, som i den andra staten är underkastade skatt som uppbäres genom innehållning vid källan;

b) internationella organisationer, deras organ samt funktionärer i sådana organisationer ävensom personer, som tillhör tredje stats diplomatiska eller konsulära representation och som vistas eller bor i någondera av de avtalsslutande staterna och därstädes är befriade från erläggande av direkt skatt på dividend, kan icke göra anspråk på befrielse från skatt, som i andra staten uppbäres genom innehållning vid källan.

dieses Staates besteuert werden; die Steuer darf aber 10 vom Hundert des Bruttobetrages der Dividenden nicht übersteigen.

3. Soweit in einem Vertragsstaat die Steuer von inländischen Dividenden im Abzugsweg an der Quelle erhoben wird, wird das Recht dieses Staates, den Steuerabzug in voller Höhe vorzunehmen, durch die Absätze 1 und 2 nicht berührt. Wenn die Steuer im Abzugsweg erhoben wird, ist sie auf Antrag des im anderen Staat ansässigen Dividendenempfängers rückzuerstatten, soweit sie 10 vom Hundert des Bruttobetrages der Dividenden übersteigt. Der Antrag auf Rückerstattung muß innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die der Steuer unterliegende Leistung fällig geworden ist, bei der zuständigen Behörde des Staates eingebracht werden, in dem der Dividendenempfänger ansässig ist.

4. Die zuständigen Behörden der Vertragsstaaten regeln in gegenseitigem Einvernehmen, wie die Bestimmungen der Absätze 2 und 3 durchzuführen sind. Hierbei soll keiner der beiden Vertragsstaaten verpflichtet werden, Maßnahmen zu treffen, die seiner Gesetzgebung nicht entsprechen.

5. Bezüglich der Ansprüche, die nach Absatz 3 den Angehörigen diplomatischer oder konsularischer Vertretungen sowie den internationalen Organisationen, ihren Organen und Beamten zustehen, sind die folgenden Regeln anzuwenden:

a) Angehörige einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung des einen Vertragsstaates, die im anderen Staat oder in einem dritten Staat residieren und die Staatsangehörigkeit des Entsendestaates besitzen, gelten als in diesem letzteren Staat ansässig, sofern sie dort zur Entrichtung direkter Steuern von Dividenden, die im anderen Staat einer im Abzugsweg an der Quelle erhobenen Steuer unterliegen, verpflichtet sind;

b) internationale Organisationen und ihre Organe sowie die Beamten solcher Organisationen und das Personal diplomatischer oder konsularischer Vertretungen eines dritten Staates, die sich in einem der beiden Vertragsstaaten aufhalten oder dort residieren und in diesem Staat von der Entrichtung direkter Steuern von Dividenden befreit sind, haben keinen Anspruch auf Entlastung von den im anderen Staat im Abzugsweg an der Quelle erhobenen Steuern.

6. Med dividend avses i denna artikel inkomst som erhållits av aktier, vinstandelsbevis (Genussaktien, Genussscheine), gruvaktier (Kuxen), stiftarandelar eller andra rättigheter som medför del i vinst — med undantag av fordringsrätt — ävensom av andra bolagsandelar erhållen inkomst, som enligt skattelagstiftningen i den stat, där det bolag som verkställer utbetalningen är bosatt, anses såsom inkomst av aktier.

7. Innehar i den ena av de avtalsslutande staterna bosatt mottagare av dividend i den andra avtalsslutande staten, där det bolag som erlägger dividenden är bosatt, ett fast driftställe, till vilket de rättigheter som ligger till grund för den erlagda dividenden faktiskt ansluter sig, tillämpas icke bestämmelserna i 1 och 2 punkterna. I detta fall skall bestämmelserna i artikel 6 om inkomst från fast driftställe tillämpas.

8. Erhåller i den ena av de avtalsslutande staterna bosatt bolag vinst eller inkomst från den andra avtalsslutande staten, får denna andra stat för av bolaget erlagd dividend icke beskatta personer, som icke är bosatta i denna stat, och icke heller påföra bolaget skatt för outdelad vinst, även om de erlagda dividenderna eller de outdelade vinstmedlen helt eller delvis utgörs av vinst eller inkomst, som influtit i denna andra stat."

2. 2 punkten i artikel 10 erhåller följande nya lydelse:

"2. Bestämmelserna i 3—5 punkterna i artikel 9 av detta avtal skall i tillämpliga delar iakttagas. Restitueringsanspråk gäller dock totalbeloppet av den skatt på räntor som uppbärs genom innehållning vid källan."

3. 2 punkten i artikel 24 erhåller följande nya lydelse:

"2. Om person, bosatt i någondera av de avtalsslutande staterna, har inkomst i den andra avtalsslutande staten och denna inkomst enligt 2 punkten i artikel 9 och 2 punkten i artikel 11 av detta avtal får beskattas i sistnämnda stat, skall i den förstnämnda staten det i den andra avtalsslutande staten erlagda skattebeloppet avdragas från den skatt, som utgår på den skatteskyldiges inkomst. Avdragets belopp får likväl icke överstiga den del av den före

12720/69

6. Der in diesem Artikel verwendete Begriff "Dividenden" bedeutet Einkünfte aus Aktien, Genußaktien oder Genußscheinen, Kuxen, Gründeranteilen oder anderen Rechten — ausgenommen Forderungen — mit Gewinnbeteiligung sowie aus sonstigen Gesellschaftsanteilen stammende Einkünfte, die nach dem Steuerrecht des Vertragsstaates, in dem die ausschüttende Gesellschaft ansässig ist, den Einkünften aus Aktien gleichgestellt sind.

7. Die Absätze 1 und 2 sind nicht anzuwenden, wenn der in einem Vertragsstaat ansässige Empfänger der Dividenden in dem anderen Vertragsstaat, in dem die Dividenden zahlende Gesellschaft ansässig ist, eine Betriebsstätte hat und die Beteiligung, für die die Dividenden gezahlt werden, tatsächlich zu dieser Betriebsstätte gehört. In diesem Fall ist Artikel 6 über die Zurechnung von Gewinnen an Betriebsstätten anzuwenden.

8. Bezieht eine in einem Vertragsstaat ansässige Gesellschaft Gewinne oder Einkünfte aus dem anderen Vertragsstaat, so darf dieser andere Staat weder die Dividenden besteuern, die die Gesellschaft an nicht in diesem anderen Staat ansässige Personen zahlt, noch Gewinne der Gesellschaft einer Steuer für nicht ausgeschüttete Gewinne unterwerfen, selbst wenn die gezahlten Dividenden oder die nicht ausgeschütteten Gewinne ganz oder teilweise aus in diesem anderen Staat erzielten Gewinnen oder Einkünften bestehen."

2. Artikel 10 Absatz 2 erhält folgende neue Fassung:

"2. Die Bestimmungen des Artikels 9 Absätze 3 bis 5 sind sinngemäß anzuwenden. Der Anspruch auf Rückerstattung bezieht sich jedoch auf den Gesamtbetrag der von Zinsen im Abzugsweg an der Quelle erhobenen Steuer."

3. Artikel 24 Absatz 2 erhält folgende neue Fassung:

"2. Bezieht eine in einem Vertragsstaat ansässige Person Einkünfte aus dem anderen Vertragsstaat und können diese Einkünfte nach den Artikeln 9 Absatz 2 und 11 Absatz 2 in diesem anderen Vertragsstaat besteuert werden, so rechnet der erstgenannte Staat auf die vom Einkommen dieser Person zu erhebende Steuer den Betrag an, der der in dem anderen Vertragsstaat gezahlten Steuer entspricht. Der anzurechnende Betrag darf jedoch den Teil der

avdraget utgående skatten, som proportionellt motsvarar den i sagda andra avtalsslutande stat erhållna inkomsten.”

4. Till artikel 24 fogas en 3 punkt som följer:

”3. Dividender, vilka av ett i Österrike bosatt bolag betalas till ett i Finland bosatt bolag, är i Finland befriade från skatt, men endast i den omfattning som dividenderna enligt finsk lagstiftning skulle vara befriade från skatt, om även det bolag, vilket erlägger dividenderna, skulle vara bosatt i Finland.”

Artikel 2

Inkraftträdandet och den första tillämpningen

1. Detta protokoll skall ratificeras och ratifikationshandlingarna så snart som möjligt utväxlas i Helsingfors.

2. Protokollet träder i kraft den trettonde dagen efter utväxlingen av ratifikationshandlingarna.

3. Bestämmelserna i detta protokoll tillämpas för första gången på dividender, vilka förfaller till betalning den 1 januari 1970 eller därefter.

Till bekräftelse härav har de båda avtalsslutande staternas befullmäktigade representanter undertecknat detta avtal och försett det med sigill.

Avfattat i Wien den 21 september 1970 i två exemplar på finska och tyska språket, vilka båda texter äger lika vitsord.

För Republiken Finland:

Jussi Mäkinen

För Republiken Österrike:

Josef Hammerschmidt

vor der Anrechnung ermittelten Steuer nicht übersteigen, der auf die Einkünfte entfällt, die aus dem anderen Vertragsstaat bezogen werden.”

4. Dem Artikel 24 wird als Absatz 3 angefügt:

”3. Dividenden, die von einer in Österreich ansässigen Gesellschaft an eine in Finnland ansässige Gesellschaft gezahlt werden, sind in Finnland steuerfrei, aber nur insofern die Dividenden nach den finnischen Gesetzen von der Besteuerung ausgenommen wären, wenn auch die ausschüttende Gesellschaft in Finnland ansässig wäre.”

Artikel 2

Inkrafttreten und erstmalige Anwendung

1. Dieses Protokoll soll ratifiziert und die Ratifikationsurkunden sollen so bald wie möglich in Helsinki ausgetauscht werden.

2. Das Protokoll tritt am dreissigsten Tag nach dem Austausch der Ratifikationsurkunden in Kraft.

3. Die Bestimmungen dieses Protokolls sind erstmals auf Dividenden anzuwenden, die am oder nach dem 1. Jänner 1970 fällig werden.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten der beiden Vertragsstaaten dieses Abkommens unterzeichnet und mit Siegeln versehen.

Geschehen zu Wien, am 21 September 1970, in zweifacher Ausfertigung, in deutscher und finnischer Sprache, wobei beide Texte gleicherweise authentisch sind.

Für die Republik Finnland:

Jussi Mäkinen

Für die Republik Österreich:

Josef Hammerschmidt

Regeringens proposition till Riksdagen om godkännande av vissa bestämmelser i avtalet om ändring av det med Österrike ingångna avtalet för undvikande av dubbelbeskattning av inkomst och förmögenhet.

Mellan Finland och Österrike gäller ett den 8 oktober 1963 ingånget avtal för undvikande av dubbelbeskattning av inkomst och förmögenhet (Födr. ser. 5/64). I Wien har den 21 september 1970 undertecknats ett protokoll om ändring av artiklarna 9, 10 och 24 i nämnda avtal. Ändringarna gäller beskattning av dividendinkomst.

I Österrike ändrades lagstiftningen angående bolagsbeskattningen år 1966 sålunda, att man övergick till en tudelad skattefot, vilket i detta fall medförde, att skatten på utdelad vinst (dividend) sjönk till hälften av skatten på icke utdelad vinst. Enligt artikel 9 punkt 1 i beskattningsavtalet mellan Finland och Österrike beskattas dividend, som bolag, hemmahörande i avtalsslutande stat, erlägger till person som är bosatt i den andra avtalsslutande staten, i den sistnämnda staten. En följd av ändringen av den österrikiska skattelagstiftningen skulle för Österrike ha varit bl.a. en betydande minskning av skatteinkomsterna för sådana dividenders del som därifrån överförs till Finland. Å andra sidan kan man även för Finlands del påvisa en likartad utvecklingsgång som i Österrike vid beskattning av bolag, som utdelar dividend, eller andelslag, som utdelar ränta på andelskapital, ty enligt 18 § 4 punkten lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet (360/68), som trädde i kraft den 1 januari 1969, är 40 % av den dividend eller ränta på andelskapital, som aktiebolag eller andelslag utdelar, avdragbara vid statsbeskattningen. För att förhindra en alltför stor minskning av dessa skatteinkomster har man överenskommit om att källstaten även erhåller rätt till källbeskattning av dividender. Källskatten får dock icke, enligt punkt 2 i den nya artikeln 9, överstiga 10 procent av dividendernas totalbelopp.

Bestämmelsen i punkt 3 i den ändrade artikeln 9 motsvarar punkt 2 i artikeln 9 i gällande avtal och berättigar till att vid källan innehålla skatt till fullt belopp. Till den del källskatten överstiger 10 procent av dividendernas totalbelopp beviljas lätnad genom att

till den, som erhållit dividenden, efter ansökan återbäres skatt, som innehållits för mycket.

I artikel 9 punkt 3 i gällande avtal har finansministerierna i de avtalsslutande staterna beviljats rätt att sinsemellan överenskomma om tillämpningen av de bestämmelser, för vilka redogjorts i det föregående. Samma bemyndigande ingår i punkt 4 i den ändrade artikeln 9.

Punkterna 5—8 i den ändrade artikeln 9 är i sak desamma som punkterna 4 och 6—8 i artikel 9 i gällande avtal.

Till beskattningsavtalets artikel 24 har fogats en ny punkt 3. Enligt denna är dividenden, som i Österrike bosatt bolag erlägger till bolag som är bosatt i Finland, skattefria, ifall även det bolag som erlägger dividenden skulle vara bosatt i Finland. Den nya bestämmelsen i avtalet har blivit nödig på grund av lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet. Enligt ifrågavarande lag — förkortad NÄRSkL — betalar bolag och andelslag i princip skatt på alla sina inkomster. Den vinst som aktiebolag och andelslag utdelar i form av dividend och ränta på andelskapital är sålunda redan en gång beskattad i utdelarens hand. Då mottagaren ytterligare beskattas för dividenden eller räntan på andelskapitalet, blir beskattningen dubbel. En sådan beskattning i de inbördes relationerna mellan aktiebolag och andelslag i Finland förhindras av stadgandet i 6 § 5 punkten i NÄRSkL. Enligt detta stadgande är dividenden och räntor på andelskapital, vilka inhemskt aktiebolag eller andelslag erhåller av annat inhemskt aktiebolag eller andelslag, icke skattepliktig inkomst. Enligt samma lagrum är dock i fråga om penninginrättning samt försäkrings- och pensionsanstalt ävensom den, som driver handel med värdepapper, dividender och räntor på aktier och andelar, vilka icke hör till anläggningstillgångar, skattepliktig inkomst även när dividenden eller räntan utdelats av inhemsk samslutning. Nämnda stadganden gäller såväl inkomstskatten till staten som kommunal-skatten.

Genom ovan nämnda nya stadganden ändrades den beskattning av dividender som varit gällande ända tills NÄRSkL trädde i kraft bl.a. sålunda, att dividend som inhemskt aktiebolag erhållit av utländsk juridisk person, vilken bör betraktas såsom aktiebolag, icke längre kunde anses såsom från inkomstskatt till staten befriad inkomst, såsom tidigare hade varit fallet i beskattningspraxis. Från utlandet erhållen dividendinkomst har i kommunalbeskattningen varit skattepliktig inkomst, såsom den alltså är det, också sedan NÄRSkL trätt i kraft.

Då gällande beskattningsavtal icke i fråga om dividend, som aktiebolag i Finland erhåller från Österrike, innefattar något stadgande som i likhet med 6 § 5 mom. NÄRSkL skulle förhindra kedjebeskattnings, blir dividend, som erhållits från Österrike, efter det att NÄRSkL trätt i kraft vid statsbeskattningen föremål för strängare beskattning än tidigare. Vid kommunalbeskattningen skulle beskattningsbehandlingen av dividendinkomst avvika från principerna i 6 § 5 mom. NÄRSkL genom att kedjebeskattnings till denna del fortfarande skulle förbli gällande. Uppkomsten av dylika skiljaktigheter i beskattningen i samband med stiftandet av NÄRSkL har föranlett, att man

Lag

om godkännande av vissa bestämmelser i avtalet om ändring av det med Österrike ingångna avtalet för undvikande av dubbelbeskattnings av inkomst och förmögenhet.

I enlighet med Riksdagens beslut stadgas:

Bestämmelserna i den i Wien den 21 september 1970 ingångna överenskommelsen angående ändring av det med Republiken Österrike den 8 oktober 1963 ingångna avtalet för undvikande av dubbelbeskattnings av inkomst och förmögenhet är, såvitt de hör till området för lagstiftningen, i kraft såsom om dem överenskommit.

Närmare föreskrifter angående verkställigheten av denna lag utfärdas vid behov genom förordning.

Helsingfors den 22 oktober 1971.

Republikens President

Minister för utrikesärendena

genom ändringar av beskattningsavtalen i efterhand har försökt återställa beskattningsbehandlingen av nämnda inkomster till sådan den var tidigare i Finland. En sådan ändring är det även nu fråga om beträffande beskattningsavtalet med Österrike.

Övriga ändringar av beskattningsavtalet är närmast av formell karaktär och beror på de ändringar i sak, för vilka redogjorts i det föregående.

Med stöd av vad ovan anförts föreslås i enlighet med 33 § regeringsformen,

att Riksdagen måtte besluta godkänna de bestämmelser i den i Wien den 21 september 1970 med Österrike ingångna överenskommelsen om ändring av avtalet mellan Republiken Finland och Republiken Österrike för undvikande av dubbelbeskattnings av inkomst och förmögenhet, vilka kräver Riksdagens samtycke.

Enär ifrågavarande avtal innefattar bestämmelser, som hör till lagstiftningens område, förelägges Riksdagen samtidigt till antagande följande lagförslag:

(Översättning)

PROTOKOLL

om ändring av avtalet mellan Republiken Finland och Republiken Österrike för undvikande av dubbelbeskattnings av inkomst och förmögenhet

Republiken Finlands President och Republiken Österrikes Förbundsrepubliken har, med önskan att ingå ett protokoll angående ändring av det den 8 oktober 1963 i Wien undertecknade avtalet för undvikande av dubbelbeskattnings av inkomst och förmögenhet (vilket i det följande benämnas "avtalet") i detta syfte till sina befullmäktigade representanter förordnat:

Republiken Finlands President:

Republiken Finlands utomordentlige befullmäktigade ambassadör i Wien
Jussi Mäkinen;

Republiken Österrikes Förbundsrepubliken:

Avdelningschefen vid Förbundsstatens finansministerium; dr Josef Hammerschmidt;

vilka, efter att för varandra ha företett sina fullmakter och funnit dem vara riktiga och behöriga, överenskommit om följande:

Artikel 1

Ändringar av avtalet

1. Artikel 9 i avtalet erhåller följande nya lydelse:

"Artikel 9

1. Dividender, som i den ena av de avtalslutande staterna bosatt bolag utbetalar till i den andra avtalslutande staten bosatt person, beskattas i den sistnämnda staten.

2. Dessa dividender må dock i den avtalslutande stat, i vilken det utbetalande bolaget är bosatt, beskattas i enlighet med denna stats

PROTOKOLL

zur Abänderung des Abkommens zwischen der Republik Finnland und der Republik Österreich zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen

Der Präsident der Republik Finnland und der Bundespräsident der Republik Österreich, von dem Wunsche geleitet, ein Protokoll zur Abänderung des am 8. Oktober 1963 in Wien zwischen den vertragschließenden Parteien unterzeichneten Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen (im folgenden als "Abkommen" bezeichnet) abzuschließen, haben zu diesem Zweck zu ihren Bevollmächtigten ernannt:

Der Präsident der Republik Finnland:

Herrn Jussi Mäkinen, ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Republik Finnland in Wien;

Der Bundespräsident der Republik Österreich:

Herrn Sektionschef Dr. Josef Hammerschmidt im Bundesministerium für Finanzen;

die, nachdem sie sich ihre Vollmachten mitgeteilt und in guter und gehöriger Form befunden haben, übereingekommen sind wie folgt

Artikel 1

Änderungen Abkommens

1. Artikel 9 des Abkommens erhält folgende neue Fassung:

"Artikel 9

1. Dividenden, die eine in einem Vertragsstaat ansässige Gesellschaft an eine in dem anderen Vertragsstaat ansässige Person zahlt, werden in diesem anderen Staat besteuert.

2. Diese Dividenden können jedoch in dem Vertragsstaat, in dem die die Dividenden zahlende Gesellschaft ansässig ist, nach dem Recht

lagstiftning, men därvid får skatten icke överstiga 10 procent av dividendernas totalbelopp.

3. Uppbäres i den ena avtalsslutande staten skatt för inhemsk dividend genom innehållning vid källan, inskränker bestämmelserna i 1 och 2 punkterna icke denna stats rätt att verkställa skatteinnehållning till fullt belopp. Har skatteinnehållning verkställts, skall det innehållna beloppet på ansökan av den i den andra avtalsslutande staten bosatta dividendtagaren restitueras, om det överstiger 10 procent av dividendernas totalbelopp. Ansökan om restituerings skall göras inom tre år från utgången av det kalenderår, under vilket det erlagda belopp, som utgjort skatteobjektet, förföll till betalning, till vederbörande myndighet i den stat, där dividendtagaren är bosatt.

4. De avtalsslutande staternas vederbörande myndigheter skall sinsemellan överenskomma om det sätt på vilket bestämmelserna i 2 och 3 punkterna skall tillämpas. Härvid är ingendera staten skyldig att skrida till åtgärder, som icke är i överensstämmelse med dess lagstiftning.

5. I fråga om yrkanden, som med stöd av 3 punkten framställts av personer, som tillhör diplomatiska eller konsulära representationer, ävensom av internationella organisationer, deras organ och funktionärer tillämpas följande föreskrifter:

a) personer, som tillhör den ena avtalsslutande statens diplomatiska eller konsulära representation i den andra avtalsslutande staten eller i tredje stat och är medborgare i den stat som utsänt dem och som bor i förlägningslandet, anses vara bosatta i den stat, som utsänt dem, såframt de i denna stat är skyldiga att erlägga direkt skatt för dividender, som i den andra staten är underkastade skatt som uppbäres genom innehållning vid källan;

b) internationella organisationer, deras organ samt funktionärer i sådana organisationer ävensom personer, som tillhör tredje stats diplomatiska eller konsulära representation och som vistas eller bor i någondera av de avtalsslutande staterna och därstädes är befriade från erläggande av direkt skatt på dividend, kan icke göra anspråk på befrielse från skatt, som i andra staten uppbäres genom innehållning vid källan.

dieses Staates besteuert werden; die Steuer darf aber 10 vom Hundert des Bruttobetrag der Dividenden nicht übersteigen.

3. Soweit in einem Vertragsstaat die Steuer von inländischen Dividenden im Abzugsweg an der Quelle erhoben wird, wird das Recht dieses Staates, den Steuerabzug in voller Höhe vorzunehmen, durch die Absätze 1 und 2 nicht berührt. Wenn die Steuer im Abzugsweg erhoben wird, ist sie auf Antrag des im anderen Staat ansässigen Dividendenempfängers rückzuerstatten, soweit sie 10 vom Hundert des Bruttobetrag der Dividenden übersteigt. Der Antrag auf Rückerstattung muß innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die der Steuer unterliegende Leistung fällig geworden ist, bei der zuständigen Behörde des Staates eingebracht werden, in dem der Dividendenempfänger ansässig ist.

4. Die zuständigen Behörden der Vertragsstaaten regeln in gegenseitigem Einvernehmen, wie die Bestimmungen der Absätze 2 und 3 durchzuführen sind. Hierbei soll keiner der beiden Vertragsstaaten verpflichtet werden, Maßnahmen zu treffen, die seiner Gesetzgebung nicht entsprechen.

5. Bezüglich der Ansprüche, die nach Absatz 3 den Angehörigen diplomatischer oder konsularischer Vertretungen sowie den internationalen Organisationen, ihren Organen und Beamten zustehen, sind die folgenden Regeln anzuwenden:

a) Angehörige einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung des einen Vertragsstaates, die im anderen Staat oder in einem dritten Staat residieren und die Staatsangehörigkeit des Entsendestaates besitzen, gelten als in diesem letzteren Staat ansässig, sofern sie dort zur Entrichtung direkter Steuern von Dividenden, die im anderen Staat einer im Abzugsweg an der Quelle erhobenen Steuer unterliegen, verpflichtet sind;

b) internationale Organisationen und ihre Organe sowie die Beamten solcher Organisationen und das Personal diplomatischer oder konsularischer Vertretungen eines dritten Staates, die sich in einem der beiden Vertragsstaaten aufhalten oder dort residieren und in diesem Staat von der Entrichtung direkter Steuern von Dividenden befreit sind, haben keinen Anspruch auf Entlastung von den im anderen Staat im Abzugsweg an der Quelle erhobenen Steuern.

6. Med dividend avses i denna artikel inkomst som erhållits av aktier, vinstandelsbevis (Genussaktien, Genussscheine), gruvaktier (Kuxen), stiftarandelar eller andra rättigheter som medför del i vinst — med undantag av fordringsrätt — ävensom av andra bolagsandelar erhållen inkomst, som enligt skattelagstiftningen i den stat, där det bolag som verkställer utbetalningen är bosatt, anses såsom inkomst av aktier.

7. Innehar i den ena av de avtalsslutande staterna bosatt mottagare av dividend i den andra avtalsslutande staten, där det bolag som erlägger dividenden är bosatt, ett fast driftställe, till vilket de rättigheter som ligger till grund för den erlagda dividenden faktiskt ansluter sig, tillämpas icke bestämmelserna i 1 och 2 punkterna. I detta fall skall bestämmelserna i artikel 6 om inkomst från fast driftställe tillämpas.

8. Erhåller i den ena av de avtalsslutande staterna bosatt bolag vinst eller inkomst från den andra avtalsslutande staten, får denna andra stat för av bolaget erlagd dividend icke beskatta personer, som icke är bosatta i denna stat, och icke heller påföra bolaget skatt för outdelad vinst, även om de erlagda dividenderna eller de outdelade vinstmedlen helt eller delvis utgörs av vinst eller inkomst, som influtit i denna andra stat."

2. 2 punkten i artikel 10 erhåller följande nya lydelse:

"2. Bestämmelserna i 3—5 punkterna i artikel 9 av detta avtal skall i tillämpliga delar iakttagas. Restitueringsanspråk gäller dock totalbeloppet av den skatt på räntor som uppbärs genom innehållning vid källan."

3. 2 punkten i artikel 24 erhåller följande nya lydelse:

"2. Om person, bosatt i någondera av de avtalsslutande staterna, har inkomst i den andra avtalsslutande staten och denna inkomst enligt 2 punkten i artikel 9 och 2 punkten i artikel 11 av detta avtal får beskattas i sistnämnda stat, skall i den förstnämnda staten det i den andra avtalsslutande staten erlagda skattebeloppet avdragas från den skatt, som utgår på den skatteskyldiges inkomst. Avdragets belopp får likväl icke överstiga den del av den före

12720/69

6. Der in diesem Artikel verwendete Begriff "Dividenden" bedeutet Einkünfte aus Aktien, Genußaktien oder Genußscheinen, Kuxen, Gründeranteilen oder anderen Rechten — ausgenommen Forderungen — mit Gewinnbeteiligung sowie aus sonstigen Gesellschaftsanteilen stammende Einkünfte, die nach dem Steuerrecht des Vertragsstaates, in dem die ausschüttende Gesellschaft ansässig ist, den Einkünften aus Aktien gleichgestellt sind.

7. Die Absätze 1 und 2 sind nicht anzuwenden, wenn der in einem Vertragsstaat ansässige Empfänger der Dividenden in dem anderen Vertragsstaat, in dem die Dividenden zahlende Gesellschaft ansässig ist, eine Betriebsstätte hat und die Beteiligung, für die die Dividenden gezahlt werden, tatsächlich zu dieser Betriebsstätte gehört. In diesem Fall ist Artikel 6 über die Zurechnung von Gewinnen an Betriebsstätten anzuwenden.

8. Bezieht eine in einem Vertragsstaat ansässige Gesellschaft Gewinne oder Einkünfte aus dem anderen Vertragsstaat, so darf dieser andere Staat weder die Dividenden besteuern, die die Gesellschaft an nicht in diesem anderen Staat ansässige Personen zahlt, noch Gewinne der Gesellschaft einer Steuer für nicht ausgeschüttete Gewinne unterwerfen, selbst wenn die gezahlten Dividenden oder die nicht ausgeschütteten Gewinne ganz oder teilweise aus in diesem anderen Staat erzielten Gewinnen oder Einkünften bestehen."

2. Artikel 10 absatz 2 erhält folgende neue Fassung:

"2. Die Bestimmungen des Artikels 9 Absätze 3 bis 5 sind sinngemäß anzuwenden. Der Anspruch auf Rückerstattung bezieht sich jedoch auf den Gesamtbetrag der von Zinsen im Abzugsweg an der Quelle erhobenen Steuer."

3. Artikel 24 Absatz 2 erhält folgende neue Fassung:

"2. Bezieht eine in einem Vertragsstaat ansässige Person Einkünfte aus dem anderen Vertragsstaat und können diese Einkünfte nach den Artikeln 9 Absatz 2 und 11 Absatz 2 in diesem anderen Vertragsstaat besteuert werden, so rechnet der erstgenannte Staat auf die vom Einkommen dieser Person zu erhebende Steuer den Betrag an, der der in dem anderen Vertragsstaat gezahlten Steuer entspricht. Der anzurechnende Betrag darf jedoch den Teil der

avdraget utgående skatten, som proportionellt motsvarar den i sagda andra avtalsslutande stat erhållna inkomsten.”

4. Till artikel 24 fogas en 3 punkt som följer:

”3. Dividender, vilka av ett i Österrike bosatt bolag betalas till ett i Finland bosatt bolag, är i Finland befriade från skatt, men endast i den omfattning som dividenderna enligt finsk lagstiftning skulle vara befriade från skatt, om även det bolag, vilket erlägger dividenderna, skulle vara bosatt i Finland.”

Artikel 2

Inkraftträdandet och den första tillämpningen

1. Detta protokoll skall ratificeras och ratifikationshandlingarna så snart som möjligt utväxlas i Helsingfors.

2. Protokollet träder i kraft den tredjonde dagen efter utväxlingen av ratifikationshandlingarna.

3. Bestämmelserna i detta protokoll tillämpas för första gången på dividender, vilka förfaller till betalning den 1 januari 1970 eller därefter.

Till bekräftelse härav har de båda avtalsslutande staternas befullmäktigade representanter undertecknat detta avtal och försett det med sigill.

Avfattat i Wien den 21 september 1970 i två exemplar på finska och tyska språket, vilka båda texter äger lika vitsord.

För Republiken Finland:

Jussi Mäkinen

För Republiken Österrike:

Josef Hammerschmidt

vor der Anrechnung ermittelten Steuer nicht übersteigen, der auf die Einkünfte entfällt, die aus dem anderen Vertragsstaat bezogen werden.”

4. Dem Artikel 24 wird als Absatz 3 angefügt:

”3. Dividenden, die von einer in Österreich ansässigen Gesellschaft an eine in Finnland ansässige Gesellschaft gezahlt werden, sind in Finnland steuerfrei, aber nur insofern die Dividenden nach den finnischen Gesetzen von der Besteuerung ausgenommen wären, wenn auch die ausschüttende Gesellschaft in Finnland ansässig wäre.”

Artikel 2

Inkrafttreten und erstmalige Anwendung

1. Dieses Protokoll soll ratifiziert und die Ratifikationsurkunden sollen so bald wie möglich in Helsinki ausgetauscht werden.

2. Das Protokoll tritt am dreissigsten Tag nach dem Austausch der Ratifikationsurkunden in Kraft.

3. Die Bestimmungen dieses Protokolls sind erstmals auf Dividenden anzuwenden, die am oder nach dem 1. Jänner 1970 fällig werden.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten der beiden Vertragsstaaten dieses Abkommen unterzeichnet und mit Siegeln versehen.

Geschehen zu Wien, am 21 September 1970, in zweifacher Ausfertigung, in deutscher und finnischer Sprache, wobei beide Texte gleicherweise authentisch sind.

Für die Republik Finnland:

Jussi Mäkinen

Für die Republik Österreich:

Josef Hammerschmidt

Regeringens proposition till Riksdagen om godkännande av vissa bestämmelser i avtalet om ändring av det med Österrike ingångna avtalet för undvikande av dubbelbeskattning av inkomst och förmögenhet.

Mellan Finland och Österrike gäller ett den 8 oktober 1963 ingånget avtal för undvikande av dubbelbeskattning av inkomst och förmögenhet (Fördr. ser. 5/64). I Wien har den 21 september 1970 undertecknats ett protokoll om ändring av artiklarna 9, 10 och 24 i nämnda avtal. Ändringarna gäller beskattning av dividendinkomst.

I Österrike ändrades lagstiftningen angående bolagsbeskattningen år 1966 sålunda, att man övergick till en tudelad skattefot, vilket i detta fall medförde, att skatten på utdelad vinst (dividend) sjönk till hälften av skatten på icke utdelad vinst. Enligt artikel 9 punkt 1 i beskattningsavtalet mellan Finland och Österrike beskattas dividend, som bolag, hemmahörande i avtalsslutande stat, erlägger till person som är bosatt i den andra avtalsslutande staten, i den sistnämnda staten. En följd av ändringen av den österrikiska skattelagstiftningen skulle för Österrike ha varit bl.a. en betydande minskning av skatteinkomsterna för sådana dividenders del som därifrån överförs till Finland. Å andra sidan kan man även för Finlands del påvisa en likartad utvecklingsgång som i Österrike vid beskattning av bolag, som utdelar dividend, eller andelslag, som utdelar ränta på andelskapital, ty enligt 18 § 4 punkten lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet (360/68), som trädde i kraft den 1 januari 1969, är 40 % av den dividend eller ränta på andelskapital, som aktiebolag eller andelslag utdelar, avdragbara vid statsbeskattningen. För att förhindra en alltför stor minskning av dessa skatteinkomster har man överenskommit om att källstaten även erhåller rätt till källbeskattning av dividender. Källskatten får dock icke, enligt punkt 2 i den nya artikeln 9, överstiga 10 procent av dividendernas totalbelopp.

Bestämmelsen i punkt 3 i den ändrade artikeln 9 motsvarar punkt 2 i artikeln 9 i gällande avtal och berättigar till att vid källan innehålla skatt till fullt belopp. Till den del källskatten överstiger 10 procent av dividendernas totalbelopp beviljas lätnad genom att

till den, som erhållit dividenden, efter ansökan återbäres skatt, som innehållits för mycket.

I artikel 9 punkt 3 i gällande avtal har finansministerierna i de avtalsslutande staterna beviljats rätt att sinsemellan överenskomma om tillämpningen av de bestämmelser, för vilka redogjorts i det föregående. Samma bemyndigande ingår i punkt 4 i den ändrade artikeln 9.

Punkterna 5—8 i den ändrade artikeln 9 är i sak desamma som punkterna 4 och 6—8 i artikel 9 i gällande avtal.

Till beskattningsavtalets artikel 24 har fogats en ny punkt 3. Enligt denna är dividend, som i Österrike bosatt bolag erlägger till bolag som är bosatt i Finland, skattefria, ifall även det bolag som erlägger dividend skulle vara bosatt i Finland. Den nya bestämmelsen i avtalet har blivit nödig på grund av lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet. Enligt ifrågavarande lag — förkortad NÄRSkL — betalar bolag och andelslag i princip skatt på alla sina inkomster. Den vinst som aktiebolag och andelslag utdelar i form av dividend och ränta på andelskapital är sålunda redan en gång beskattad i utdelarens hand. Då mottagaren ytterligare beskattas för dividend eller räntan på andelskapitalet, blir beskattningen dubbel. En sådan beskattning i de inbördes relationerna mellan aktiebolag och andelslag i Finland förhindras av stadgandet i 6 § 5 punkten i NÄRSkL. Enligt detta stadgande är dividend och räntor på andelskapital, vilka inhemskt aktiebolag eller andelslag erhåller av annat inhemskt aktiebolag eller andelslag, icke skattepliktig inkomst. Enligt samma lagrum är dock i fråga om penninginrättning samt försäkrings- och pensionsanstalt ävensom den, som driver handel med värdepapper, dividender och räntor på aktier och andelar, vilka icke hör till anläggnings- tillgångar, skattepliktig inkomst även när dividend eller räntan utdelas av inhemsk sammanlutning. Nämnda stadganden gäller såväl inkomstskatten till staten som kommunal-skatten.

Genom ovan nämnda nya stadganden ändrades den beskattning av dividender som varit gällande ända tills NÄRSkL trädde i kraft bl.a. sålunda, att dividend som inhemskt aktiebolag erhållit av utländsk juridisk person, vilken bör betraktas såsom aktiebolag, icke längre kunde anses såsom från inkomstskatt till staten befriad inkomst, såsom tidigare hade varit fallet i beskattningspraxis. Från utlandet erhållen dividendinkomst har i kommunalbeskattningen varit skattepliktig inkomst, såsom den alltså är det, också sedan NÄRSkL trätt i kraft.

Då gällande beskattningsavtal icke i fråga om dividend, som aktiebolag i Finland erhåller från Österrike, innefattar något stadgande som i likhet med 6 § 5 mom. NÄRSkL skulle förhindra kedjebeskattnig, blir dividend, som erhållits från Österrike, efter det att NÄRSkL trätt i kraft vid statsbeskattningen föremål för strängare beskattning än tidigare. Vid kommunalbeskattningen skulle beskattningsbehandlingen av dividendinkomst avvika från principerna i 6 § 5 mom. NÄRSkL genom att kedjebeskattningen till denna del fortfarande skulle förbli gällande. Uppkomsten av dylika skiljaktigheter i beskattningen i samband med stiftandet av NÄRSkL har föranlett, att man

Lag

om godkännande av vissa bestämmelser i avtalet om ändring av det med Österrike ingångna avtalet för undvikande av dubbelbeskattnig av inkomst och förmögenhet.

I enlighet med Riksdagens beslut stadgas:

Bestämmelserna i den i Wien den 21 september 1970 ingångna överenskommelsen angående ändring av det med Republiken Österrike den 8 oktober 1963 ingångna avtalet för undvikande av dubbelbeskattnig av inkomst och förmögenhet är, såvitt de hör till området för

Helsingfors den 22 oktober 1971.

Republikens President

Minister för utrikesärendena

genom ändringar av beskattningsavtalen i efterhand har försökt återställa beskattningsbehandlingen av nämnda inkomster till sådan den var tidigare i Finland. En sådan ändring är det även nu fråga om beträffande beskattningsavtalet med Österrike.

Övriga ändringar av beskattningsavtalet är närmast av formell karaktär och beror på de ändringar i sak, för vilka redogjorts i det föregående.

Med stöd av vad ovan anförts föreslås i enlighet med 33 § regeringsformen,

att Riksdagen måtte besluta godkänna de bestämmelser i den i Wien den 21 september 1970 med Österrike ingångna överenskommelsen om ändring av avtalet mellan Republiken Finland och Republiken Österrike för undvikande av dubbelbeskattnig av inkomst och förmögenhet, vilka kräver Riksdagens samtycke.

Enär ifrågavarande avtal innefattar bestämmelser, som hör till lagstiftningens område, förelägges Riksdagen samtidigt till antagande följande lagförslag:

lagstiftningen, i kraft såsom om dem överenskommit.

Närmare föreskrifter angående verkställigheten av denna lag utfärdas vid behov genom förordning.

(Översättning)

PROTOKOLL

om ändring av avtalet mellan Republiken Finland och Republiken Österrike för undvikande av dubbelbeskattnig av inkomst och förmögenhet

Republiken Finlands President och Republiken Österrikes Förbundsrepubliken har, med önskan att ingå ett protokoll angående ändring av det den 8 oktober 1963 i Wien undertecknade avtalet för undvikande av dubbelbeskattnig av inkomst och förmögenhet (vilket i det följande benämnes "avtalet") i detta syfte till sina befullmäktigade representanter förordnat:

Republiken Finlands President:

Republiken Finlands utomordentlige befullmäktigade ambassadör i Wien
Jussi Mäkinen;

Republiken Österrikes Förbundsrepubliken:

Avdelningschefen vid Förbundsstatens finansministerium; dr Josef Hammerschmidt;

vilka, efter att för varandra ha företett sina fullmakter och funnit dem vara riktiga och behöriga, överenskommit om följande:

Artikel 1

Ändringar av avtalet

1. Artikel 9 i avtalet erhåller följande nya lydelse:

"Artikel 9

1. Dividender, som i den ena av de avtalslutande staterna bosatt bolag utbetalar till i den andra avtalslutande staten bosatt person, beskattas i den sistnämnda staten.

2. Dessa dividender må dock i den avtalslutande stat, i vilken det utbetalande bolaget är bosatt, beskattas i enlighet med denna stats

PROTOKOLL

zur Abänderung des Abkommens zwischen der Republik Finnland und der Republik Österreich zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen

Der Präsident der Republik Finnland und der Bundespräsident der Republik Österreich, von dem Wunsche geleitet, ein Protokoll zur Abänderung des am 8. Oktober 1963 in Wien zwischen den vertragschließenden Parteien unterzeichneten Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen (im folgenden als "Abkommen" bezeichnet) abzuschließen, haben zu diesem Zweck zu ihren Bevollmächtigten ernannt:

Der Präsident der Republik Finnland:

Herrn Jussi Mäkinen, ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Republik Finnland in Wien;

Der Bundespräsident der Republik Österreich:

Herrn Sektionschef Dr. Josef Hammerschmidt im Bundesministerium für Finanzen;

die, nachdem sie sich ihre Vollmachten mitgeteilt und in guter und gehöriger Form befunden haben, übereingekommen sind wie folgt

Artikel 1

Änderungen Abkommens

1. Artikel 9 des Abkommens erhält folgende neue Fassung:

"Artikel 9

1. Dividenden, die eine in einem Vertragsstaat ansässige Gesellschaft an eine in dem anderen Vertragsstaat ansässige Person zahlt, werden in diesem anderen Staat besteuert.

2. Diese Dividenden können jedoch in dem Vertragsstaat, in dem die die Dividenden zahlende Gesellschaft ansässig ist, nach dem Recht

lagstiftning, men därvid får skatten icke överstiga 10 procent av dividendernas totalbelopp.

3. Uppbäres i den ena avtalsslutande staten skatt för inhemsk dividend genom innehållning vid källan, inskränker bestämmelserna i 1 och 2 punkterna icke denna stats rätt att verkställa skatteinnehållning till fullt belopp. Har skatteinnehållning verkställts, skall det innehållna beloppet på ansökan av den i den andra avtalsslutande staten bosatta dividendtagaren restitueras, om det överstiger 10 procent av dividendernas totalbelopp. Ansökan om restituerande skall göras inom tre år från utgången av det kalenderår, under vilket det erlagda belopp, som utgjort skatteobjektet, förföll till betalning, till vederbörande myndighet i den stat, där dividendtagaren är bosatt.

4. De avtalsslutande staternas vederbörande myndigheter skall sinsemellan överenskomma om det sätt på vilket bestämmelserna i 2 och 3 punkterna skall tillämpas. Härvid är ingendera staten skyldig att skrida till åtgärder, som icke är i överensstämmelse med dess lagstiftning.

5. I fråga om yrkanden, som med stöd av 3 punkten framställts av personer, som tillhör diplomatiska eller konsulära representationer, ävensom av internationella organisationer, deras organ och funktionärer tillämpas följande föreskrifter:

a) personer, som tillhör den ena avtalsslutande statens diplomatiska eller konsulära representation i den andra avtalsslutande staten eller i tredje stat och är medborgare i den stat som utsänt dem och som bor i förlägningslandet, anses vara bosatta i den stat, som utsänt dem, såframt de i denna stat är skyldiga att erlägga direkt skatt för dividender, som i den andra staten är underkastade skatt som uppbäres genom innehållning vid källan;

b) internationella organisationer, deras organ samt funktionärer i sådana organisationer ävensom personer, som tillhör tredje stats diplomatiska eller konsulära representation och som vistas eller bor i någondra av de avtalsslutande staterna och därstädes är befriade från erläggande av direkt skatt på dividend, kan icke göra anspråk på befrielse från skatt, som i andra staten uppbäres genom innehållning vid källan.

dieses Staates besteuert werden; die Steuer darf aber 10 vom Hundert des Bruttobetrag der Dividenden nicht übersteigen.

3. Soweit in einem Vertragsstaat die Steuer von inländischen Dividenden im Abzugsweg an der Quelle erhoben wird, wird das Recht dieses Staates, den Steuerabzug in voller Höhe vorzunehmen, durch die Absätze 1 und 2 nicht berührt. Wenn die Steuer im Abzugsweg erhoben wird, ist sie auf Antrag des im anderen Staat ansässigen Dividendenempfängers rückzuerstatten, soweit sie 10 vom Hundert des Bruttobetrag der Dividenden übersteigt. Der Antrag auf Rückerstattung muß innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die der Steuer unterliegende Leistung fällig geworden ist, bei der zuständigen Behörde des Staates eingebracht werden, in dem der Dividendenempfänger ansässig ist.

4. Die zuständigen Behörden der Vertragsstaaten regeln in gegenseitigem Einvernehmen, wie die Bestimmungen der Absätze 2 und 3 durchzuführen sind. Hierbei soll keiner der beiden Vertragsstaaten verpflichtet werden, Maßnahmen zu treffen, die seiner Gesetzgebung nicht entsprechen.

5. Bezüglich der Ansprüche, die nach Absatz 3 den Angehörigen diplomatischer oder konsularischer Vertretungen sowie den internationalen Organisationen, ihren Organen und Beamten zustehen, sind die folgenden Regeln anzuwenden:

a) Angehörige einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung des einen Vertragsstaates, die im anderen Staat oder in einem dritten Staat residieren und die Staatsangehörigkeit des Entsendestaates besitzen, gelten als in diesem letzteren Staat ansässig, sofern sie dort zur Entrichtung direkter Steuern von Dividenden, die im anderen Staat einer im Abzugsweg an der Quelle erhobenen Steuer unterliegen, verpflichtet sind;

b) internationale Organisationen und ihre Organe sowie die Beamten solcher Organisationen und das Personal diplomatischer oder konsularischer Vertretungen eines dritten Staates, die sich in einem der beiden Vertragsstaaten aufhalten oder dort residieren und in diesem Staat von der Entrichtung direkter Steuern von Dividenden befreit sind, haben keinen Anspruch auf Entlastung von den im anderen Staat im Abzugsweg an der Quelle erhobenen Steuern.

6. Med dividend avses i denna artikel inkomst som erhållits av aktier, vinstandelsbevis (Genussaktien, Genussscheine), gruvaktier (Kuxen), stiftarandelar eller andra rättigheter som medför del i vinst — med undantag av fordringsrätt — ävensom av andra bolagsandelar erhållen inkomst, som enligt skattelagstiftningen i den stat, där det bolag som verkställer utbetalningen är bosatt, anses såsom inkomst av aktier.

7. Innehar i den ena av de avtalsslutande staterna bosatt mottagare av dividend i den andra avtalsslutande staten, där det bolag som erlägger dividenden är bosatt, ett fast driftställe, till vilket de rättigheter som ligger till grund för den erlagda dividenden faktiskt ansluter sig, tillämpas icke bestämmelserna i 1 och 2 punkterna. I detta fall skall bestämmelserna i artikel 6 om inkomst från fast driftställe tillämpas.

8. Erhåller i den ena av de avtalsslutande staterna bosatt bolag vinst eller inkomst från den andra avtalsslutande staten, får denna andra stat för av bolaget erlagd dividend icke beskatta personer, som icke är bosatta i denna stat, och icke heller påföra bolaget skatt för outdelad vinst, även om de erlagda dividenderna eller de outdelade vinstmedlen helt eller delvis utgörs av vinst eller inkomst, som influtit i denna andra stat."

2. 2 punkten i artikel 10 erhåller följande nya lydelse:

"2. Bestämmelserna i 3—5 punkterna i artikel 9 av detta avtal skall i tillämpliga delar iakttagas. Restitueringsanspråk gäller dock totalbeloppet av den skatt på räntor som uppbärs genom innehållning vid källan."

3. 2 punkten i artikel 24 erhåller följande nya lydelse:

"2. Om person, bosatt i någondra av de avtalsslutande staterna, har inkomst i den andra avtalsslutande staten och denna inkomst enligt 2 punkten i artikel 9 och 2 punkten i artikel 11 av detta avtal får beskattas i sistnämnda stat, skall i den förstnämnda staten det i den andra avtalsslutande staten erlagda skattebeloppet avdragas från den skatt, som utgår på den skatteskyldiges inkomst. Avdragets belopp får likväl icke överstiga den del av den före

12720/69

6. Der in diesem Artikel verwendete Begriff "Dividenden" bedeutet Einkünfte aus Aktien, Genusaktien oder Genussscheinen, Kuxen, Gründeranteilen oder anderen Rechten — ausgenommen Forderungen — mit Gewinnbeteiligung sowie aus sonstigen Gesellschaftsanteilen stammende Einkünfte, die nach dem Steuerrecht des Vertragsstaates, in dem die ausschüttende Gesellschaft ansässig ist, den Einkünften aus Aktien gleichgestellt sind.

7. Die Absätze 1 und 2 sind nicht anzuwenden, wenn der in einem Vertragsstaat ansässige Empfänger der Dividenden in dem anderen Vertragsstaat, in dem die Dividenden zahlende Gesellschaft ansässig ist, eine Betriebsstätte hat und die Beteiligung, für die die Dividenden gezahlt werden, tatsächlich zu dieser Betriebsstätte gehört. In diesem Fall ist Artikel 6 über die Zurechnung von Gewinnen an Betriebsstätten anzuwenden.

8. Bezieht eine in einem Vertragsstaat ansässige Gesellschaft Gewinne oder Einkünfte aus dem anderen Vertragsstaat, so darf dieser andere Staat weder die Dividenden besteuern, die die Gesellschaft an nicht in diesem anderen Staat ansässige Personen zahlt, noch Gewinne der Gesellschaft einer Steuer für nicht ausgeschüttete Gewinne unterwerfen, selbst wenn die gezahlten Dividenden oder die nicht ausgeschütteten Gewinne ganz oder teilweise aus in diesem anderen Staat erzielten Gewinnen oder Einkünften bestehen."

2. Artikel 10 absatz 2 erhält folgende neue Fassung:

"2. Die Bestimmungen des Artikels 9 Absätze 3 bis 5 sind sinngemäß anzuwenden. Der Anspruch auf Rückerstattung bezieht sich jedoch auf den Gesamtbetrag der von Zinsen im Abzugsweg an der Quelle erhobenen Steuer."

3. Artikel 24 Absatz 2 erhält folgende neue Fassung:

"2. Bezieht eine in einem Vertragsstaat ansässige Person Einkünfte aus dem anderen Vertragsstaat und können diese Einkünfte nach den Artikeln 9 Absatz 2 und 11 Absatz 2 in diesem anderen Vertragsstaat besteuert werden, so rechnet der erstgenannte Staat auf die vom Einkommen dieser Person zu erhebende Steuer den Betrag an, der der in dem anderen Vertragsstaat gezahlten Steuer entspricht. Der anzurechnende Betrag darf jedoch den Teil der

avdraget utgående skatten, som proportionellt motsvarar den i sagda andra avtalsslutande stat erhållna inkomsten.”

4. Till artikel 24 fogas en 3 punkt som följer:

”3. Dividender, vilka av ett i Österrike bosatt bolag betalas till ett i Finland bosatt bolag, är i Finland befriade från skatt, men endast i den omfattning som dividenderna enligt finsk lagstiftning skulle vara befriade från skatt, om även det bolag, vilket erlägger dividenderna, skulle vara bosatt i Finland.”

Artikel 2

Ikraftträdandet och den första tillämpningen

1. Detta protokoll skall ratificeras och ratifikationshandlingarna så snart som möjligt utväxlas i Helsingfors.

2. Protokollet träder i kraft den trettonde dagen efter utväxlingen av ratifikationshandlingarna.

3. Bestämmelserna i detta protokoll tillämpas för första gången på dividender, vilka förfaller till betalning den 1 januari 1970 eller därefter.

Till bekräftelse härav har de båda avtalsslutande staternas befullmäktigade representanter undertecknat detta avtal och försett det med sigill.

Avfattat i Wien den 21 september 1970 i två exemplar på finska och tyska språket, vilka båda texter äger lika vitsord.

För Republiken Finland:

Jussi Mäkinen

För Republiken Österrike:

Josef Hammerschmidt

vor der Anrechnung ermittelten Steuer nicht übersteigen, der auf die Einkünfte entfällt, die aus dem anderen Vertragsstaat bezogen werden.”

4. Dem Artikel 24 wird als Absatz 3 angefügt:

”3. Dividenden, die von einer in Österreich ansässigen Gesellschaft an eine in Finnland ansässige Gesellschaft gezahlt werden, sind in Finnland steuerfrei, aber nur insofern die Dividenden nach den finnischen Gesetzen von der Besteuerung ausgenommen wären, wenn auch die ausschüttende Gesellschaft in Finnland ansässig wäre.”

Artikel 2

Inkrafttreten und erstmalige Anwendung

1. Dieses Protokoll soll ratifiziert und die Ratifikationsurkunden sollen so bald wie möglich in Helsinki ausgetauscht werden.

2. Das Protokoll tritt am dreissigsten Tag nach dem Austausch der Ratifikationsurkunden in Kraft.

3. Die Bestimmungen dieses Protokolls sind erstmals auf Dividenden anzuwenden, die am oder nach dem 1. Jänner 1970 fällig werden.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten der beiden Vertragsstaaten dieses Abkommens unterzeichnet und mit Siegeln versehen.

Geschehen zu Wien, am 21 September 1970, in zweifacher Ausfertigung, in deutscher und finnischer Sprache, wobei beide Texte gleicherweise authentisch sind.

Für die Republik Finnland:

Jussi Mäkinen

Für die Republik Österreich:

Josef Hammerschmidt

Hallituksen esitys Eduskunnalle Itävallan kanssa tehdyn tulon ja omaisuuden kaksinkertaisen verotuksen estämiseksi tehtyä sopimusta muuttavan sopimuksen eräiden määräysten hyväksymisestä.

Suomen ja Itävallan välillä on voimassa tulon ja omaisuuden kaksinkertaisen verotuksen estämiseksi 8 päivänä lokakuuta 1963 tehty sopimus (SopS 5/64). Wienissä on 21 päivänä syyskuuta 1970 allekirjoitettu pöytäkirja sanotun sopimuksen 9, 10 ja 24 artiklan muuttamiseksi. Muutokset koskevat osinkotulon verottamista.

Vuonna 1966 muutettiin Itävallan yhtiöverolainsäädäntöä siten, että siellä siirryttiin kaksoisverokantaan, mikä tässä tapauksessa merkitsee jaetun voiton (osingon) osalta veron alenemista puoleen jakamattoman voiton veroista. Suomen ja Itävallan välisen voimassa olevan verosopimuksen 9 artiklan 1 kohdan mukaan sopimusvaltiossa kotipaikan omaavan yhtiön toisessa sopimusvaltiossa asuvalle henkilölle maksamista osingoista verotetaan tässä toisessa sopimusvaltiossa, joten seurauksena Itävallan verolainsäädännön muutoksesta olisi ollut Itävalle muun muassa sieltä Suomeen menevien osinkojen osalta huomattava verotulojen pieneneminen. Toisaalta voidaan Suomen osalta osoittaa vastaavan tapainen kehityskulku kuin Itävallassa osinkoja jakavan yhtiön tai osuuspääoman korkoa jakavan osuuskunnan verotuksessa, koska 1 päivänä tammikuuta 1969 voimaan tulleen elinkeinotulon verottamisesta annetun lain (360/68) 18 §:n 4 kohdan mukaan vähennyskelpoisina ovat valtionverotuksessa 40 prosenttia osakeyhtiön tai osuuskunnan jakamasta osingosta tai osuuspääoman korosta. Näiden verotuloja koskevien liian suurten supistusten estämiseksi on sovittu, että lähdevaltio saa oikeuden lähdeverotukseen osinkojen osalta. Lähdevero ei saa kuitenkaan ylittää uuden 9 artiklan 2 kohdan mukaan 10 prosenttia osinkojen kokonaismäärästä.

Muutetun 9 artiklan 3 kohdan määräys vastaa voimassa olevan sopimuksen 9 artiklan 2 kohtaa ja oikeuttaa veron pidättämiseen lähteellä täysimääräisenä. Lähdeverosta 10 prosenttia osingon kokonaismäärästä ylittävältä osalta myönnetään huojennus palauttamalla hakemuksesta osingon saajalle liikaa pidätetty vero.

Voimassa olevan sopimuksen 9 artiklan 3 kohdassa on annettu sopimusvaltioiden valtiovarainministeriöille oikeus sopia keskenään edellä selostettujen määräysten soveltamisesta. Sama valtuus sisältyy muutetun 9 artiklan 4 kohtaan.

Muutetun 9 artiklan 5—8 kohta ovat asiallisesti samat kuin voimassa olevan sopimuksen 9 artiklan 4 ja 6—8 kohta.

Verosopimuksen 24 artiklaan on lisätty uusi 3 kohta. Sen mukaan ovat Itävallassa asuvan yhtiön Suomessa asuvalle yhtiölle maksamat osingot Suomessa vapaat verosta, mutta vain siinä laajuudessa kuin osingot Suomen lainsäädännön mukaan olisivat vapaat verosta, milloin myös osingon maksava yhtiö olisi Suomessa asuva. Uusi sopimusmääräys on käynyt tarpeelliseksi elinkeinotulon verottamisesta annetun lain johdosta. Kyseisen lain — lyhennettynä EVL — mukaan osakeyhtiö ja osuuskunta maksavat periaatteessa veron kaikesta tulostaan. Osakeyhtiön ja osuuskunnan osinkona ja osuuspääoman korkona jakama voitto on näin ollen jo kertaalleen verotettu jakajan kädessä. Kun saajaa sitten vielä verotetaan osingosta tai osuuspääoman korosta, muodostuu verotus kaksinkertaiseksi. Tällaisen verotuksen suomalaisten osakeyhtiöiden ja osuuskuntien keskinäisissä suhteissa estää EVL 6 §:n 5 kohdan säännös. Sen mukaan kotimaisen osakeyhtiön tai osuuskunnan toiselta kotimaiselta osakeyhtiöltä tai osuuskunnalta saamat osingot ja osuuspääoman korot eivät ole veronalaista tuloa. Raha-, vakuutus- ja eläkelaitoksen sekä arvopaperikauppiaan veronalaista tuloa ovat kuitenkin saman lainkohdan mukaan muusta kuin käyttöomaisuuteen kuuluvasta osakkeesta tai osuudesta saadut osingot ja korot silloinkin, kun osingon tai koron on jakanut kotimainen yhteisö. Mainitut säännökset koskevat sekä valtion tuloveroa että kunnallisveroa.

Edellä tarkoitettut uudet säännökset muuttivat EVL:n voimaantuloon saakka tapahtunutta osinkojen verotusta muun muassa siten, ettei kotimaisen osakeyhtiön ulkomaiselta osakeyh-